

Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta <i>Features, meaning of the symbols shown on the label</i> <i>Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette</i> <i>Eingeschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild</i>	
24 Mesi Months	Mesi di garanzia - <i>Months warranty</i> Nombre dde mois de garantie - <i>Monate der Jahre</i>
V	220-240
Hz	50/60
	Classe II - <i>Class II</i> - <i>Classe II</i> - <i>SK II</i>
CE	Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea <i>Conformity of the products with the European Community Directives</i> Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenneà <i>Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtli-nien der Europäischen Gemeinschaft</i>
	Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili <i>The body of this device is made of recyclable materials</i> Appreil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables <i>Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Mterialen</i>
UKCA	Il marchio UKCA (UK Conformity Assessed) è il nuovo marchio di conformità del Regno Unito, che verrà utilizzato per i prodotti immessi sul mercato. <i>The UKCA (UK Conformity Assessed) mark is the new UK conformity mark that will be used for products placed on the market.</i>
	Conformità dei prodotti alle direttive del Marocco <i>Product compliance with Moroccan directives</i> <i>Conformité des produits aux directives marocaines</i> <i>Produktkonformität mit marokkanischen Richtlinien</i>
RoHS	Restrizione delle sostanze pericolose - <i>Restriction of Hazardous Substances</i> <i>Restriction des substances dangereuses</i> - <i>Beschränkung gefährlicher Stoffe</i>
IK10	Protetto contro l'energia d'urto 20J <i>Protected against 20J energy shock waves</i> Protégé contre l'énergie de choc 20J <i>Geschützt gegen Auftreffenergie 20JJ</i>
IP65	Protetto contro i corpi solidi superiori a 12 mm (contatto con le dita). Non protetto contro i liquidi (IP20) <i>Protected against solid objects greater than 12 mm (finger touch). Not pro- tected against liquids (IP20)</i> Protégé contre les corps solides supérieurs à 12 mm (contact avec les doigts). Non protégé contre les liquides (IP20) <i>Geschützt gegen Festkörper größer als 12 mm (Berührung mit den Fingern). Nicht geschützt gegen Flüssigkeiten (IP20)</i>
Driver included MULTIPOWER	LED Driver incluso nell'apparecchio <i>LED Driver included in the product</i> <i>LED Driver inclus dans le produit</i> <i>LED Driver im Produkt inbegriffen</i>
	L'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituito solo da personale qualificato. <i>The driver of this luminaire shall only be replaced by a qualified person.</i> <i>Le appareillage de commande de ce luminaire ne doit être remplacé que par une personne qualifiée.</i> Das Betriebsgerät dieser Leuchte darf nur von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.
	La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo da personale qualificato. <i>The light source of this luminaire shall only be replaced by a qualified person</i> <i>La source lumineuse de ce luminaire ne doit être remplacée que par une personne qualifiée.</i> Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.

I
Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda

Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di im-piego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.
- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc ..)
Attenzione: La sicurezza dell' apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

É vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto
“Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.
Registro Nazionale dei Produttori N°: IT08020000000670

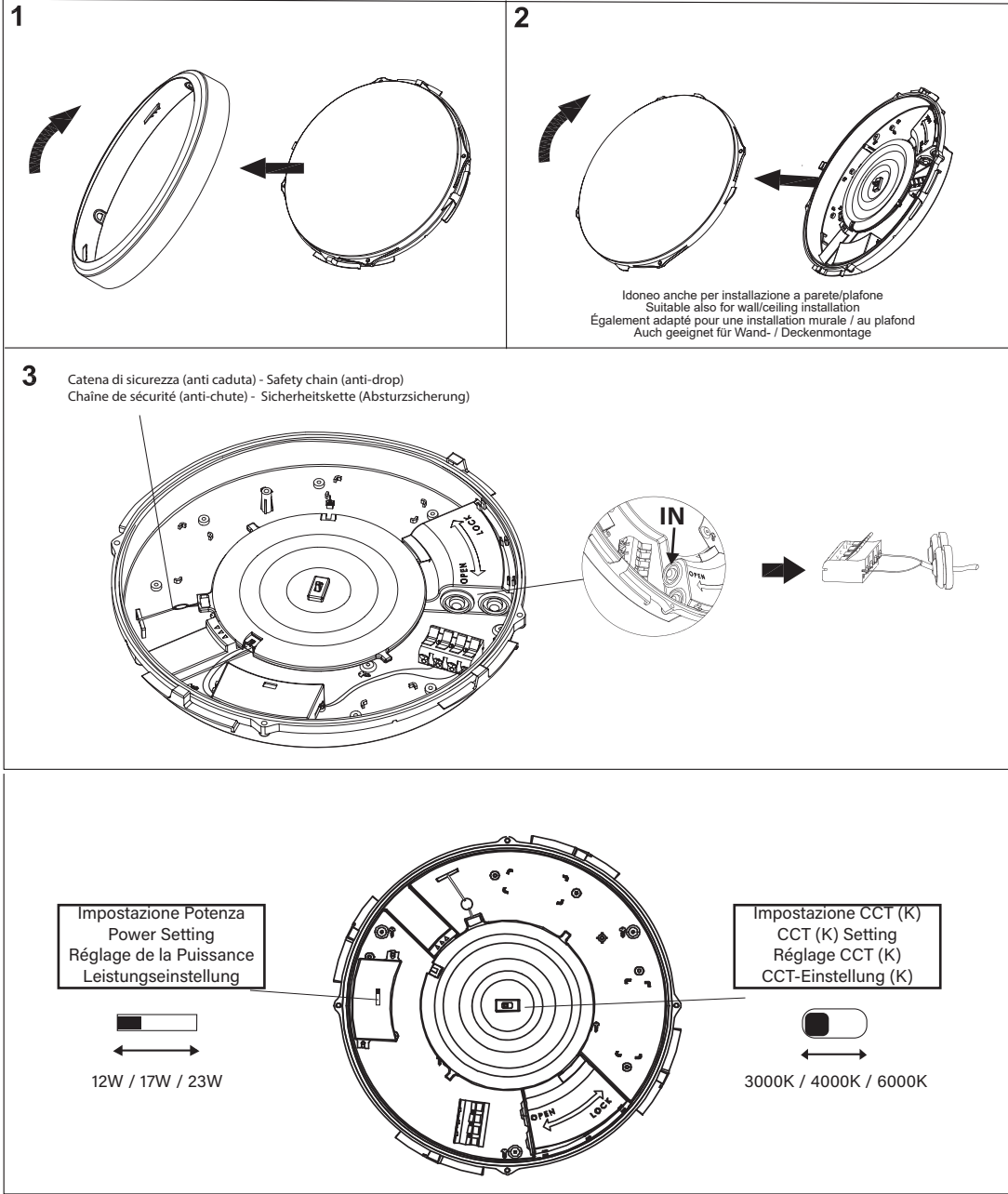
GB
The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tempered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly. Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manu-facturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.
- *Installation must only be carried out by trained personnel.*
- *Disconnect the power supply before carrying out any operation*
- *Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.*
- *The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.*
- *Do not apply on surface which can be damaged by heat.*
Warning: *The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.*

D
Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.
Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.
- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen.
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen.
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen
- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw)
Achtung: Die Sicherheit des Geräts wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

F
Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'usager final pour qu'il connaisse les modalités cor-rectes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir déballé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel.

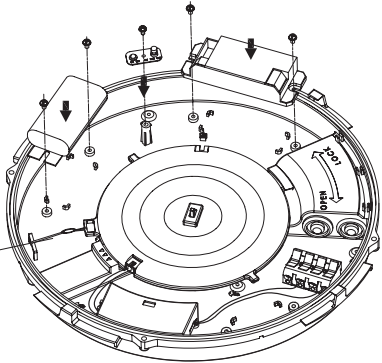
Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.
- *L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.*
- *Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.*
- *Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil.*
- *L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.*
- *Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)*
Attention: *La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.*



Installazione Emergenza - Emergency installation -
Installation d'urgence - Notbeleuchtungsinstallation

Step 1

Kit Emergenza
Emergency kit
Kit de secours
Kit Notfall-Kit



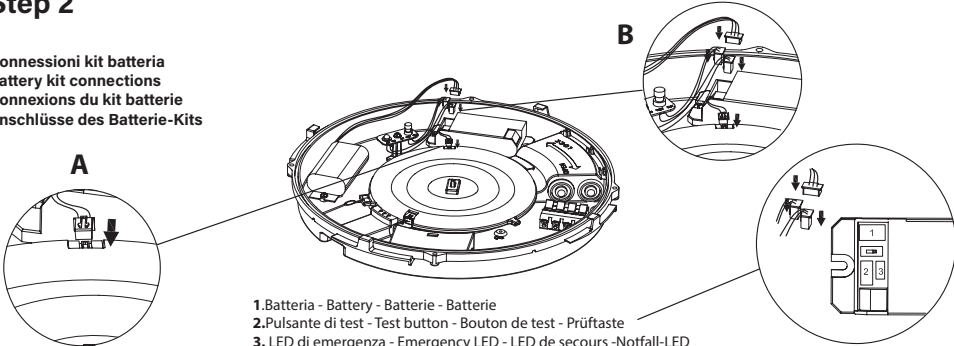
Caratteristiche batteria - Tempo di ricarica 24h
Battery features - Charging time 24h
Caractéristiques de la batterie - Temps de charge 24h
Batterieigenschaften - Ladezeit 24h

Life PO4 2 IFR18650 11FpR19/66-2
3.2V-3.0Ah 9.6Wh perm. battery tc 60°C

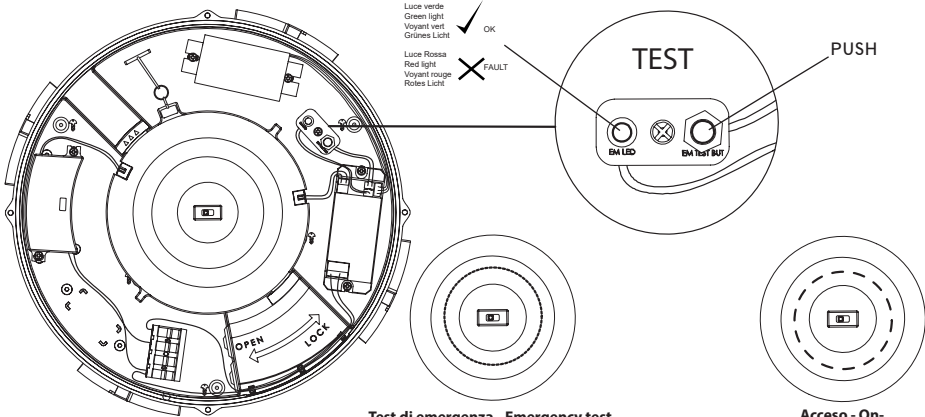
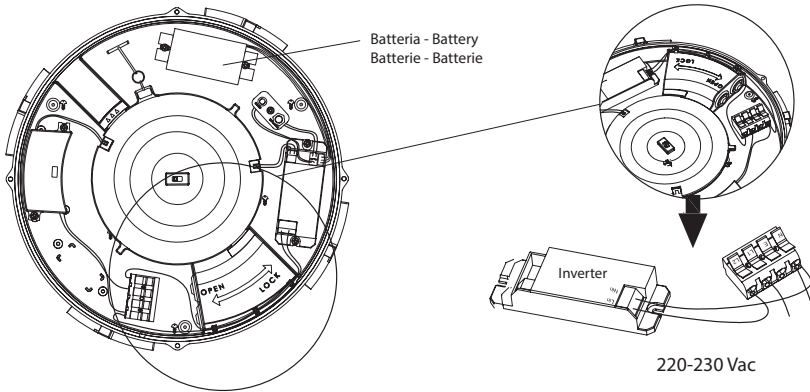
Catena di sicurezza (anti caduta)
Safety chain (anti-drop)
Chaîne de sécurité (anti-chute)
Sicherheitskette (Absturzsicherung)

Step 2

Conessioni kit batteria
Battery kit connections
Connexions du kit batterie
Anschlüsse des Batterie-Kits



1. Batteria - Battery - Batterie - Batterie
2. Pulsante di test - Test button - Bouton de test - Prüftaste
3. LED di emergenza - Emergency LED - LED de secours - Notfall-LED

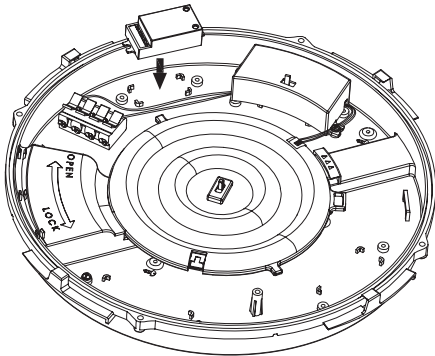


Test di emergenza - Emergency test
Test d'urgence - Notfalltest

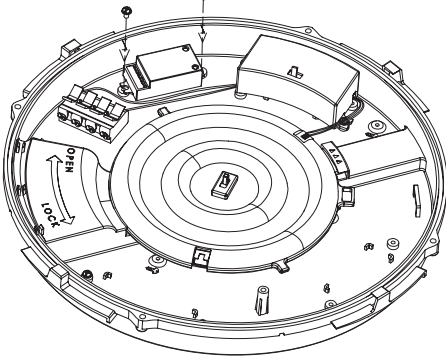
La luce verde lampeggia se lo stato è OK / Anomalia emergenza se la luce è rossa
The green light blinks if the status is OK / Emergency fault if the light is red
Le voyant vert clignote si l'état est OK / Défaut d'urgence si le voyant est rouge
Das grüne Licht blinkt, wenn der Status in Ordnung ist (OK) / Notfallfehler, wenn das Licht rot ist

Installazione Sensore - Sensor installation - Installation de capteur - Sensorinstallation

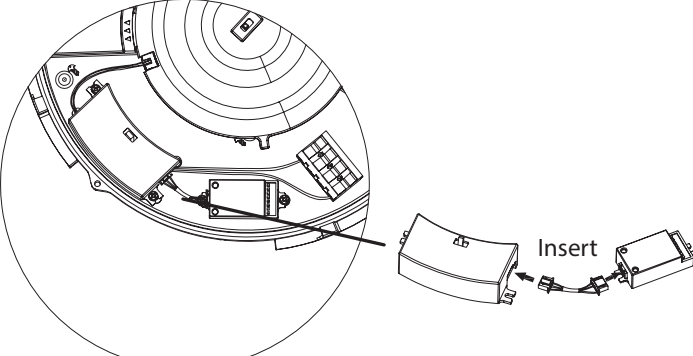
Step 1



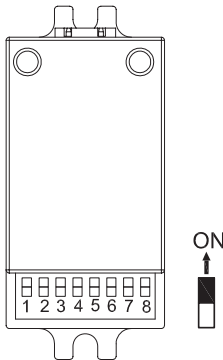
Step 2



Step 3



Impostazione Dip switch
Dip switch setting
Configuration des micro-interrupteurs
Dip-Switch-Einstellung



Area di rilevamento - Detection area
Zone de détection - Erfassungsbereich

	1	2	
I	ON	ON	100%
II	-	ON	75%
III	ON	-	50%
IV	-	-	25%

Tempo di mantenimento - Hold time
Tempo di mantenimento - Haltezeit

	3	4	
I	ON	ON	5s
II	-	ON	90s
III	ON	-	3min
IV	-	-	10min

Sensore di luminosità - Daylight sensor
Capteur de luminosité - Tageslichtsensor

	5	6	
I	ON	ON	+∞
II	-	ON	50Lux
III	ON	-	15Lux
IV	-	-	5Lux

Periodo di standby - Stand-by period
Période de veille - Standby-Zeit

	7	8	
I	ON	ON	0s
II	-	ON	30s
III	ON	-	10min
IV	-	-	+∞

Chiusura dell'apparecchio - Product closure - Fermeture du produit - Produktverschluss

